



12.7.2010

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

Относно: Петиция 1659/229, внесена от Ferenc Tibor Zsak, с унгарско гражданство, от името на природозащитниците от източна Унгария, относно защитата на местност от мрежата на Натура 2000

### 1. Резюме на петицията

Вносителят на петицията изразява загриженост относно екологичните щети, нанасяни на гората Girincs, която е част от мрежата Натура 2000. Той посочва, че гората, в която се намират специални и защитени видове, е сериозно застрашена от непрофесионални лесовъдни методи и незаконна сеч. Вносителят счита, че органите правят прекалено малко, за да я защитят, и изразява загриженост поради липсата на адекватни процедури и контрол, необходими за предотвратяване унищожаването на тази територия от Натура 2000. Съответно той призовава за разследване.

### 2. Допустимост

Обявена за допустима на 24 Февруари 2010 г. Комисията е приканена да предостави сведения (член 202, параграф 6 от правилника).

### 3. Отговор на Комисията, получен на 12 Юли 2010 г.

#### Петицията

Вносителят на петицията изразява загриженост относно предполагаеми необратими щети за околната среда, причинени в гората Гиринч (Girincs), която е част от мрежата Натура 2000 и е разположена в окръг Borsod-Abaúj-Zemplén в североизточна Унгария. Вносителят на петицията твърди, че 99% от състоящата се от 110 хектара територия на гората Girincs, която принадлежи към видовете местообитания, изброени под кодове

91E0 и 91F0 в приложение I от Директива 92/43/ЕИО<sup>1</sup> за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (наричана по-долу: Директивата за местообитанията) са били унищожени в резултат на незаконен добив на дървен материал, както и поради лесоустройствената дейност, извършвана от управителя на гората, и че това е довело до изчезването на значителна част от местната популация на редкия вид *Euphydryas maturna*, т.е. маркиращия вид за местността, както и други видове от интерес за Общността. Вносителят на петицията твърди, че унгарските органи не са изпълнили своите съответни задължения по директивата на ЕС за местообитанията. През май 2009 г. Комисията получи жалба, повдигаща същите въпроси като петицията.

#### Коментари на Комисията относно петицията

През 2004 г. Република Унгария предложи гората Girincs като допустима за включване в списъка на териториите от значение за Общността (pSCI) по силата на член 4, параграф 1 от директивата за местообитанията. След приемането на Решение 2008/26/ЕО на Комисията от 13 ноември 2007 г.<sup>2</sup> гората Girincs беше включена под референтен номер HUBN20029 в списъка на избраните територии от значение за Общността (SCI). Следователно, след тази дата, територията подлежи на режим на правна закрила, определен в член 6 от директивата за местообитанията.

В съответствие с член 6, параграф 2 от директивата, държавите-членки вземат подходящи мерки за предотвратяване в специалните защитени територии на влошаването на състоянието на естествените местообитания на видовете, както и обезпокояване на видовете, за които са определени териториите, доколкото това обезпокояване може да има значително въздействие с оглед на целите на настоящата директива. Член 6, параграф 3 от директивата предвижда процедура на оценка, целяща да гарантира, чрез предварително проучване, че планове или проекти, които не са непосредствено свързани с управлението на територията или не са необходими за него, но които могат да окажат значително влияние, се одобряват плана само след като се установи, че те няма да имат отрицателно влияние върху съответната територия.

Въз основа на жалбата, получена от Комисията през май 2009 г., Комисията е изисквала допълнителна информация от унгарските органи във връзка с настоящото положение на гората Girincs и изпълнението на съответните изисквания по член 6, параграфи 2 и 3 от директивата за местообитанията.

Съгласно получения отговор, в резултат на разрешени лесоустройствени дейности (лесоустройствен план) и незаконен добив на дървен материал са били премахнати 38,4 хектара гора (т.е. приблизително 57% от цялостната горска покривка на територията). Унгарските органи са признали, че лесоустройственият план не е бил подложен на оценка на въздействието по силата на член 6, параграф 3 от директивата за местообитанията, тъй като този план е бил приет преди присъединяването на Унгария към Европейския съюз и включването на гората Girincs в мрежата "Натура 2000". Също така унгарските власти са признали, че популацията на *Euphydryas maturna* на територията е намаляла значително. Следователно, трябва да бъде направено заключението, че намаляването на популацията на пеперудата се дължи, поне отчасти,

---

<sup>1</sup> ОВ L 206, 22.7.1992 г.

<sup>2</sup> ОВ L 012, 15.1.2008 г., стр.678-710

на изсичането на дървета.

Унгарските органи са се ангажирали с преразглеждането на съществуващия лесоустройствен план с цел възстановяване на щетите, причинени на територията, както и с цел предотвратяване на подобни щети в бъдеще. Органите са се ангажирали със закрилата на оставащите насаждения на въпросното местообитание и с повторното залесяване на територията с цел възстановяване на увредените местообитания. Те също така са посочили, че планират предприемането на мерки за възстановяване на местообитанието на *Euphydryas maturna* и за стартиране на проект за проучване на популациите на пеперуди и за проучване на териториите извън "Натура 2000" с цел тяхното евентуално включване в мрежата и закрила на пеперудите. Предвижда се проучването да продължи най-малко две години. В допълнение към това, органите са уведомили Комисията относно създаването на служба за защита на горите с цел предотвратяване на незаконния добив на дървен материал.

### Заклучения

Понастоящем службите на Комисията извършват анализ на получената от унгарските органи информация с цел предприемане, при необходимост, на допълнителни действия в бъдеще. В този контекст Комисията ще оценява, в частност, дали предложените мерки за компенсация могат да бъдат считани за достатъчни за преодоляване на нанесените щети с цел съхранение на цялостната екологична последователност на мрежата „Натура 2000”.